

**Zeitschrift:** Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport  
**Herausgeber:** Scuola federale dello sport di Macolin  
**Band:** 41 (1984)  
**Heft:** 8  
  
**Artikel:** Bi-Cross, un nuovo sport conquista la Svizzera  
**Autor:** Fischer, Max  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1000149>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

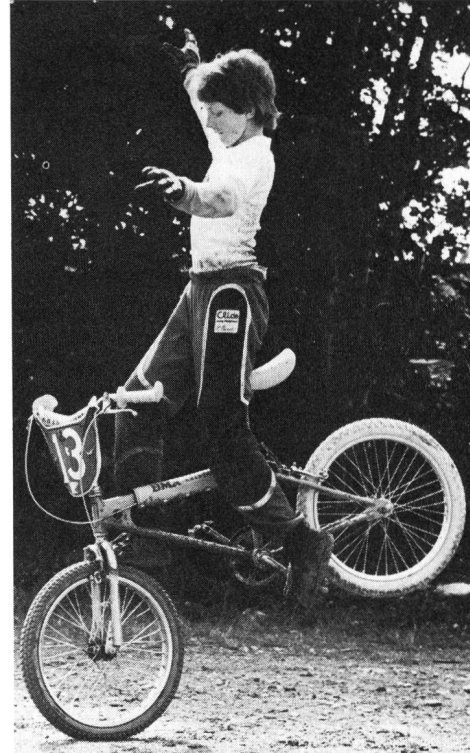
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



In America esistono già 100 000 corridori di Bi-Cross tesserati.



Su una pista ondulata si evidenziano contemporaneamente forza e tecnica



Accanto alla concorrenza nello sprint, esistono anche esercizi liberi.

## Bi-Cross, un nuovo sport conquista la Svizzera

di Max Fischer

Traduzione e adattamento di Pierluigi Pedroni

Su una pista campagnola con ostacoli naturali vengono effettuate, con velocipidi speciali, prove di sprint di una lunghezza variante tra 270 e 350 metri. Alla fine degli anni sessanta inizio settanta, questo tipo di sport si sviluppò in America. Da alcuni anni ha preso

piede anche in Europa, estendendosi molto velocemente, soprattutto in Olanda, Inghilterra, Belgio e Francia. Mentre in America ci sono attualmente 100 000 corridori tesserati, in Svizzera si svolgerà, per la prima volta quest'anno, un campionato con 70 attivi.



Anche le cadute fanno parte del programma

### Festival dei pedali

«Vial! L'ho capito troppo tardi, ma già alla prima curva ero alla pari degli altri. Poi mi sono bloccato, siccome Felix mi aveva investito. Alla curva della «parete ripida» avevo di nuovo recuperato. Durante il salto attraverso il grosso «tavolo» ho controllato il veicolo molto bene nella fase aerea, in seguito sono riuscito solo a fatica a reggermi sul ciclo. Al traguardo ero in quarta posizione», dice Beat al termine della sua magnifica corsa.

Quanti altri ragazzi e ragazze sono affascinati da questo spettacolare tipo di sport. I corridori raggiungono, durante i loro sprint, velocità massime che si aggirano intorno ai 40 chilometri orari. Essi si proteggono con il casco, con i guanti e, nella zona dei pedali, con calzoni molto stretti. Chi lo desidera può inoltre equipaggiarsi di parastinchi. Una pista di gara misura una lunghezza variante tra 270 e i 350 metri ed una larghezza dai 5 ai 6 metri.

Franz Hattan, presidente dell'Associazione svizzera di Bi-Cross dice: «Queste prove di sprint piacciono sia al pubblico, sia ai concorrenti. I giovani preferiscono le decisioni veloci. Gli spettatori non si annoiano. 8 concorrenti per volta partono dalla rampa. I primi 15 metri devono essere effettuati su un percorso obbligato, dopo di che ognuno può scegliere la sua «linea» ideale. Dopo circa 25 metri l'atleta si trova di fronte il primo ostacolo. L'intero tragitto si presenta sotto forma di salti più o meno alti, chiamati «tavoli».

Il terreno molto accidentato esige una buona condizione fisica, molta destrezza e attitudine tecnica. Oltre alle prove di sprint, si organizzano parallelamente, ad ogni manifestazione, dei percorsi liberi (free-style), durante i quali i corridori possono dare libero corso alla propria fantasia e sfoggiare i loro talenti particolari davanti ad una folla di spettatori entusiasti.

### In Svizzera dal 1980

Franz Hattan, ex corridore motociclista e attualmente presidente delle federazione svizzera di Bi-Cross, fondata nel 1983, ma non ancora riconosciuta ufficialmente, ha organizzato la prima corsa nel nostro paese e precisamente a Matters (Canton Lucerna), nel 1980, in occasione di una festa di villaggio.

### Sport complementare o introduzione al motocross?

Nelle gare internazionali, i partecipanti molto giovani, fino a 21 anni, sono ripartiti in altrettante categorie di età. In Svizzera, dato che il numero di concorrenti è ancora limitato, questo tipo di regola non viene ancora osservata.

Il Bi-Cross è uno sport praticabile da soli o con gli amici, durante le ore di tempo libero. Richiede un buon senso di equilibrio e di destrezza e può servire per prepararsi al motocross. Franz Hattan raccomanda di usare una bici speciale, «che resista a colpi molto duri su terreni accidentati, ciò che non è il caso per una bici normale». Le bici da cross hanno un basamento ridotto, un telaio più piccolo, ma più

massiccio. Le ruote sono dotate di larghi pneumatici, il manubrio è più solido e più resistente di quello delle bici tradizionali.

Coloro che desiderano saperne di più su questa specialità in piena evoluzione e sulle prospettive future, possono indirizzarsi a:

Franz Hattan,  
Luzernerstr. 76, 6102 Matters  
Tel. 041 97 28 03



Con questa sporcizia, anche la mamma avrà i suoi problemi



SCHWEIZERISCHER  
HANDBALL-VERBAND

SHV

GAGLIARDETTI  
DISTINTIVI RICAMATI  
BANDIERE DI SOCIETÀ  
BANDIERE E PALI

**HEIMGARTNER & CO.** 9500 WIL/SG  
Tel. 073 22 37 11



Un tirocinio per il moto-cross?



Il percorso della parete di legno con un avvitamento finale di 180°